

Rapport sur la participation de la Délégation française au XXII^e Congrès international d'histoire des sciences Pékin 2005

avec le soutien du Ministère des Affaires étrangères et du CNFHPS

Karine Chemla
Responsable de la délégation française
Secrétaire-adjointe du CNFHPS
chemla@paris7.jussieu.fr
7 décembre 2005

Délégués à l'Assemblée générale : Emmanuel Poulle, Karine Chemla
Délégués suppléants : Claude Debru, Jean Gayon

Rapport rédigé avec l'aide de Céline Chérici

Le XXII^e Congrès international d'histoire des sciences, pour lequel le thème « Globalisation - Diversité » avait été retenu, s'est tenu à Pékin du 24 au 30 juillet 2005. Les organisateurs avaient choisi pour site l'Hôtel de l'Amitié, spécialisé dans la tenue de rencontres de ce type et situé dans une zone de Pékin riche en établissements à caractère scientifique.

Le présent rapport détaillera les opérations menées par le CNFHPS pour préparer ce Congrès.

Il évoquera ensuite les manifestations scientifiques co-organisées par des collègues venant de France dans le cadre du Congrès ainsi que, plus largement, les exposés donnés par les membres de la délégation et leurs participations aux organes internationaux qui se réunissent à l'occasion de ces Congrès.

Il offrira, enfin, quelques commentaires sur le Congrès. Ces commentaires visent à proposer une synthèse des rapports individuels envoyés par les membres de la délégation au CNFHPS à leur retour du Congrès. Ils forment une annexe à ce rapport, que le CNFHPS conserve dans ses archives et qui peut être communiqué sur simple demande auprès du Bureau.

Le CNFHPS tient à remercier vivement ceux des membres de la délégation qui ont pris la peine de rédiger une synthèse des exposés et symposia qu'ils ont suivis. Ils permettent ainsi au plus grand nombre de bénéficier d'événements scientifiques importants auxquels seuls quelques-uns ont pu participer.

Quelques manifestations qui se sont déroulées en marge du Congrès sont évoquées en conclusion de ce rapport. Une annexe, rédigée par Suzanne Débarbat, secrétaire du CNFHPS, complète ce pan du rapport.

I. Travail préparatoire à la tenue du Congrès

Pour le Congrès international d'histoire des sciences à Pékin, le CNFHPS a souhaité donner une visibilité particulière aux travaux qui se mènent en France dans ce domaine, dans la mesure où l'année 2005 était précisément celle de l'« Année de la France en Chine ».

La France se présente aujourd'hui comme l'un des pays phares dans les disciplines d'histoire et de philosophie des sciences et des techniques. À l'heure où ces disciplines apparaissent comme des composantes nécessaires dans les masters en voie de formation aussi bien en sciences dures qu'en sciences sociales ou humaines, c'est là un potentiel important auquel il convenait de donner la meilleure publicité internationale qui soit.

Le CNFHPS avait par ailleurs à coeur de donner une visibilité toute particulière aux recherches qui se mènent en France sur l'histoire des sciences dans le monde sinisé. La chose nous a paru, en la circonstance, d'autant plus nécessaire que la France compte la plus importante communauté de chercheurs travaillant sur l'histoire des sciences en Chine, hors de Chine.

2005 était également l'année mondiale de la physique et celle du centenaire de la relativité. Il convenait donc que la France se manifeste à ces deux titres.

Dans ce contexte, le CNFHPS a mené, pour le Congrès de Pékin, plusieurs actions :

I.1 Réalisation d'un guide présentant les travaux en France dans le domaine

A l'instigation du CNFHPS, K. Chemla, C. Debru et J. Gayon, assistés de D. Romand, ont, avec l'aide de H. Gispert, G. Heinzmann et F. Huger, réalisé, pour le Congrès, un *Guide de l'histoire des sciences et des techniques en France - 2005*. Cette plaquette se donnait pour objectif d'orienter les historiens des sciences et des techniques, ainsi que les potentiels étudiants dans le domaine à l'échelle internationale, vers les principaux organes d'information sur l'histoire des sciences en France.

Basée sur les fruits d'une vaste enquête menée par le CNFHPS *via* les laboratoires et équipes associées en histoire des sciences et des techniques, ainsi que par les listes de diffusion électroniques, cette plaquette de 232 pages comprend trois volets.

Dans une première partie, cette plaquette présente les principales équipes de recherche dans le domaine, celles, du moins, qui ont pu répondre à temps à l'enquête. Pour deux d'elles, on propose, à titre d'illustration, un aperçu sur l'enseignement dispensé dans deux universités (université Nancy 2 et université d'Orsay). La plaquette fournit, dans un second temps, une liste de fiches croquant le profil de chercheurs actifs en histoire des sciences et des techniques par le biais de quelques-unes de leurs publications récentes qu'ils jugeaient eux-mêmes essentielles et fournissant leur adresse électronique ainsi que leur affiliation institutionnelle. Enfin, le *Guide* propose un panorama sur les thèses soutenues en France dans le domaine depuis 1997. Cette dernière partie n'aurait pu être réalisée sans l'aide compétente de François Huger, du fichier central des thèses de Nanterre, que nous remercions chaleureusement ici. En complément de ces données, le *Guide* précise les adresses d'un certain nombre de sites web clefs permettant de se renseigner sur la vie de l'histoire des sciences et des techniques dans l'hexagone. Il espérait ainsi pointer vers les sources principales d'information susceptibles de fournir des compléments et des mises à jour.

Cette plaquette a pu être reproduite en Chine, grâce aux indications fournies par l'Ambassade de France en Chine et au soutien du Ministère des Affaires étrangères (MAE), et les 1300 exemplaires réalisés ont permis qu'elle soit communiquée à chaque participant au Congrès.

Les nombreux commentaires laudateurs qui nous ont été adressés au cours du Congrès laissent espérer qu'elle a atteint le but que nous lui avons assigné : donner une publicité sur le plan international aux recherches particulièrement importantes qui se mènent en France dans ce secteur.

Le *Guide* est désormais accessible en ligne sur le site Internet du CNFHPS, accompagné d'un *complément*. En effet, l'enquête réalisée avant le Congrès n'a pas permis de rassembler à temps l'ensemble des informations qu'il aurait été nécessaire d'inclure. Nous tenons à nous en excuser auprès des personnes et des institutions qui ont été victimes d'une omission. Un premier complément a déjà été mis en ligne. Le CNFHPS entend poursuivre la politique de rassemblement de données et de mise en ligne des compléments. Au-delà du Congrès, le *Guide* permet ainsi de donner la publicité maximale à la communauté qui œuvre en France au développement de l'histoire des sciences et des techniques.

I.2 Organisation d'un concours pour donner quatre bourses à de jeunes chercheurs

Le CNFHPS a, par ailleurs, poursuivi la politique mise sur pied à l'occasion du Congrès précédent et a organisé un concours en vue de distribuer quatre bourses à de tout jeunes chercheurs (doctorants en fin de thèse ou jeunes post-doctorants) pour qu'ils puissent prendre part au Congrès. Le Comité considère effectivement comme l'une de ses attributions les plus importantes que celle de permettre aux jeunes de se faire connaître dès que possible de la communauté internationale et de soumettre le plus tôt leurs travaux à la critique la plus large possible.

L'Assemblée générale avait confié à K. Chemla, J. Gayon, G. Heinzmann, D. Jacquart, le soin d'évaluer les demandes reçues et de les classer. Le CNFHPS a reçu seize dossiers. Un dossier, parvenu trop tard, n'a pas été retenu.

Quatre candidats ont été classés ex-aequo :

F. Brechenmache, C. Chérici, B. Massi, D. Romand.

La liste complémentaire se composait des trois candidats suivants : C. Schmit, N. Verdie, I. Wartenberg.

Cinq d'entre eux ont finalement pu prendre part au Congrès grâce à une subvention du CNFHPS.

I.3 Organisation du financement de la délégation émanant de France

Le CNFHPS a constitué une délégation française composée de tous les chercheurs travaillant en France et prenant une part active au Congrès (conférence, organisation de symposium, etc.).

Une large enquête a été lancée pour composer cette délégation. Elle fut réalisée suivant les mêmes voies que la précédente, auprès de l'ensemble des chercheurs susceptibles de participer au Congrès. Le CNFHPS les a invités à remplir une fiche précisant la nature de leur participation au Congrès (organisation de symposium, conférence —invitée ou pas—, participation à des commissions), ainsi que les frais qu'ils envisageaient pour leur déplacement, ceux de ces frais déjà pris en charge aussi bien que ceux pour lesquels il leur manquait encore des financements.

42 chercheurs ont répondu à cet appel. La même commission, dont la composition a été précisée plus haut, avait été chargée par l'Assemblée générale du CNFHPS de classer ces

demandes. La commission a évalué à 1300 euros le montant nécessaire pour pouvoir participer au Congrès -c'est le même montant pour tout participant sur la base duquel l'ensemble des répartitions de fonds ont été effectuées.

Cette commission a tenu compte, pour classer les candidats à l'octroi d'une bourse, de leur degré d'implication dans les activités du Congrès.

C'est sur cette base que le CNFHPS a déposé auprès du MAE une demande de subvention et s'est vu octroyer 17 000 euros, en sus des subventions dont il disposait de la part du COFUSI.

Une fois le classement produit, ces fonds ont pu être distribués en prenant appui sur les déclarations faites dans la fiche de chacun. Les subventions ont été distribuées au retour du Congrès sur la base des originaux des justificatifs.

Grâce à l'ensemble de ce processus, la délégation envoyée par la France au Congrès comptait 59 membres menant des recherches dans les domaines les plus divers de l'histoire des sciences et des techniques (sciences dures, sciences humaines et sociales ; techniques ; sciences en Occident, en Chine, en Inde, dans le Monde arabe ; approches conceptuelles, approches culturelles, approches d'histoire sociale, sociologie).

Sous un autre angle, la délégation était représentative au niveau institutionnel, puisqu'elle regroupait des membres appartenant à près de trente formations qui travaillent dans le champ en France.

Cette délégation se composait comme suit :

- La délégation officielle à l'Assemblée de la Division d'histoire des sciences (DHS), composée de deux membres : E. Poulle, K. Chemla.
- Deux membres suppléants : C. Debru ; J. Gayon.
- Historiens des sciences et des techniques participant à divers titres au Congrès (membres de commissions de la DHS, organisateurs de symposiums, orateurs à des symposiums).
- Doctorants ou jeunes docteurs, attestant la vitalité du domaine en France aujourd'hui.

La liste des membres composant la délégation française, qui comportait cinquante-neuf personnes, est donnée en partie V.

A titre de comparaison, un décompte réalisé sur la base de la liste de participants fournie par le comité d'organisation du Congrès donne les valeurs suivantes (il s'agit, précisons-le, des participants ayant eu l'intention de participer au Congrès et non pas des participants effectifs ; cependant les proportions sont significatives) :

Chine : 150 (pays organisateur)

USA : 123

France : 73

Allemagne : 70

Japon : 68 (pays proche)

Russie : 65 (pays proche)

Italie, Royaume-Uni, Mexique : environ 30

Inde, Hongrie, Australie, Brésil, Autriche, Canada, Corée : entre 10 et 20.

II. Participation scientifique de la délégation de France au Congrès

II. 1 Symposiums co-organisés par des collègues venant de France

Le Congrès organise des symposiums de trois types :

- Symposiums de type S, retenus après soumission et évaluation par le Comité de programme
- Symposiums de type SC, organisés par les commissions de la Division d'histoire des sciences
- Symposiums scientifiques, de type SS, où se trouvent classées les communications soumises spontanément et retenues par les « referees ».

Parmi les 42 symposiums de type S, 9 étaient co-organisés par des collègues de la délégation française.

Parmi les 20 symposiums de type SC, on en dénombre 4, tandis que parmi les symposiums de type SS, sur les 35 organisés, 3 étaient mis sous la co-responsabilité de collègues de notre délégation.

La liste de ces symposiums, donnant leur intitulé, le nom des organisateurs, le nom des intervenants et le titre de leur communication, est en partie VI ; elle met en gras les noms des membres de la délégation française.

II.2 Communications de chercheurs de la délégation française dans les symposiums

Plusieurs membres de la délégation avaient par ailleurs été invités à proposer une communication dans des symposium, soit dans des symposiums de type S, soit dans des symposiums de type SC, soit encore dans ceux de type SS. La liste des communications correspondantes est donnée en partie VI.

II.3 Remarques générales

Plusieurs des membres de la délégation signalent que les symposiums auxquels ils ont participé feront l'objet d'une publication : Symposium S 34 (Cimino-Plas) ; symposium S 30 « *Chinese Medicine outside Their Home Religions: a comparison* ».

Force nous est de constater qu'aucune conférence plénière n'était confiée à un chercheur de la délégation française.

Par ailleurs, ce Congrès voyait la première attribution d'une série de prix récompensant les travaux de jeunes chercheurs en histoire des sciences. Aucun candidat français n'a été lauréat, ni même nominé. Pourtant l'excellence de certains de nos jeunes collègues ne fait aucun doute si l'on considère le fait qu'ils sont déjà conférenciers invités dans des symposiums scientifiques sur le plan international.

Il faut sans doute en rendre responsable, au moins pour partie, l'absence totale d'information en France sur ces prix dans notre communauté.

A ceci, cependant, je souhaite ajouter une remarque. Si l'excellence de certains lauréats ne faisait aucun doute, il est des distinctions pour lesquelles la qualité scientifique était des plus discutables. On est dès lors porté à remarquer le caractère politique, en un sens faible du terme, de ces attributions. Je reviendrai sur ces points dans mes remarques finales.

Parmi les symposiums, deux revêtaient un caractère d'exception et se trouvaient simultanément dotés du label de l'Année de la France en Chine.

Émanant de la commission « East Asia », dirigée par l'organisateur du Congrès, LIU Dun, le symposium SC4 « Science under Louis the XIVth and under Kangxi : a comparative approach to state policies and exchanges » a été mis sur pied par Han Qi et Catherine JAMI. Organisé à l'auditorium du Musée de la Cité interdite, il était associé à la visite d'une exposition et proposait la traversée de la Cité interdite.

Proposé, pour sa part, par la commission « Modern Physics », dirigée par Helge Kragh et Roger Stuewer, le symposium SC17 « Einstein in context » était en outre organisé par G. Heinzmann et J. Renn. Ce symposium constituait, de plus, une opération de l'Année de la physique et précédait l'ouverture d'une exposition sur Einstein ainsi qu'un ensemble de conférences plénières sur le même sujet tenues au Musée des sciences et des techniques de Pékin. Enfin, au cours de deux soirées marquées par une participation massive, le film « It's all relative, Professor Poincaré », préparé par les Archives Henri Poincaré de Nancy fut diffusé, en première partie de programme. Il fut suivi par un épisode du *Dragon's ascent*, film sur l'histoire des sciences en Chine, préparé sous la responsabilité du Needham Research Institute et de l'Institute for the History of Natural Sciences (Académie des sciences, Chine). Enfin, était projeté "*Einstein's dream and legacy*" réalisé sous la direction du Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte. Soulignons que la première de ces diffusions fut honoré de la présence d'un représentant de l'Ambassadeur de France en Chine.

Les réalisateurs des documentaires sur Poincaré et Einstein ont cependant regretté que l'organisation globale des soirées ait empêché, par des diffusions trop longues, un réel débat autour de ces oeuvres. Le second film, inséré entre deux projections apparentées, a suscité un certain nombre de remarques. Les rapports des congressistes lui reprochent régulièrement un caractère de propagande, qui a conduit nombre de participants à quitter la salle et à ne participer ni à la projection du film sur Einstein, ni à la discussion globale qui devait lui faire suite.

II.4 Participation à des commissions

La présence à Pékin de la délégation française a enfin permis à nombre de ses membres de prendre part aux assemblées générales des commissions diverses de la Division d'histoire des sciences. Signalons, par exemple, leur participation aux commissions Astronomy, East Asia, Scientific Instruments, Mathematics, Science and Cultural Diversity.

III. Commentaires sur le Congrès inspirés par les rapports des membres de la délégation

Les contacts scientifiques

Le Congrès a représenté pour beaucoup, comme l'ont noté nombre de nos collègues, l'occasion d'une première prise de contact avec la Chine et a suscité un fort intérêt à ce titre.

Il leur a permis de nouer des relations avec des collègues chinois et, au-delà, avec les participants au Congrès, y compris avec des membres de la délégation française elle-même.

Il est clair que la multiplicité de ces contacts a participé du rayonnement de la France au Congrès. La cause principale en a été la forte participation de la communauté internationale à cette manifestation -une participation remarquable par comparaison avec les Congrès précédents.

Les congressistes sont nombreux à se réjouir de ce que beaucoup de jeunes collègues chinois aient ainsi pu rencontrer leurs collègues du monde entier.

La qualité scientifique - la programmation

De façon générale, la qualité scientifique du Congrès dans son ensemble a été saluée par la plupart des membres de la délégation. Il convient cependant de nuancer cette impression globale. Certains symposiums, tout particulièrement ceux de la série SS, présentaient un aspect fourre-tout qui les rendait peu propices à des échanges scientifiques de qualité. De plus, le système de « referees » semble ne pas avoir été particulièrement vigilant sur ces communications, et la qualité scientifique n'y était pas toujours au rendez-vous. On peut espérer que les Congrès internationaux seront de plus en plus soucieux du niveau scientifique dans l'acceptation des communications individuelles.

Certains congressistes ont accueilli avec enthousiasme la manifestation, par l'organisation d'un symposium spécifique, d'un intérêt au niveau international pour les usages de l'histoire des sciences dans l'enseignement. Une telle rencontre leur a paru particulièrement opportune dans un contexte où l'intervention de l'histoire des sciences et des techniques dans les divers cursus s'intensifie aujourd'hui un peu partout.

L'organisation

L'organisation du Congrès a éminemment satisfait l'essentiel de nos collègues : hôtel, nourriture, tenue des sessions, l'ensemble était pensé et globalement excellent. Il a suscité de nombreuses louanges des congressistes. La tenue du Congrès en un seul et même lieu —le complexe hôtelier de l'Hôtel de l'Amitié— a été perçue comme une option hautement favorable au développement des échanges et à la bonne circulation entre les sessions.

Sur ce plan, toutefois, quelques rapports émettent une réserve, dans la mesure où des difficultés d'ordre divers sont venues entraver cette option.

Tout d'abord, plusieurs symposiums se sont déroulés en ville et en dehors du site du Congrès. Ce fait a rendu difficile, pour un certain nombre de congressistes, l'accès à ces manifestations scientifiques. En contrepoint, les collègues engagés dans ces symposiums ont eu, ces jours-là, une mobilité scientifique réduite. La signalisation parfois défectueuse des lieux a rendu le problème plus aigu.

Par ailleurs, les multiples changements d'horaires au sein même des sessions, causés par la défection de participants d'abord inscrits, puis ayant renoncé à se présenter, ont rendu la mobilité entre les sessions caduque, entravant ainsi la marche scientifique du Congrès.

Il s'agit là de difficultés, récurrentes, à propos desquelles une recommandation peut être émise envers les organisateurs du prochain Congrès. A l'ère d'Internet et de l'informatique, on peut espérer que les modifications de dernière minute soient à l'avenir intégrées immédiatement au programme et que le programme réel soit facilement accessible pour l'ensemble des congressistes à tout moment. Sur ce chapitre des recommandations, quelques autres remarques pourraient mériter la réflexion pour la tenue des Congrès futurs.

Le tourisme

Mises à part les sessions scientifiques à proprement parler, le Congrès avait organisé une journée d'excursion qui a suscité de nombreuses remarques chez les participants, tant le côté commercial y était prononcé, pour une dimension culturelle, elle, peu satisfaisante. L'incitation faite aux participants du Congrès de prendre part, par ailleurs, à des excursions touristiques payantes alors

même que se tenaient des sessions scientifiques implique une conception des manifestations scientifiques que nous ne partageons pas tous.

Les divers aspects politiques

Les rapports des délégués évoquent le caractère pesant de la présence militaire au sein du complexe hôtelier tout au long du Congrès.

On peut également noter une ombre portée de dimensions politiques de diverses natures dans nombre d'aspects du Congrès.

Le choix des conférences plénières, déjà évoquées, ne répond pas à une procédure scientifique clairement identifiée, et il porte la marque de considérations extra-scientifiques. C'est également le cas pour les prix attribués aux jeunes chercheurs ou les nominations pour ces prix, dont j'ai déjà relevé le caractère pour le moins discutable.

Il est d'excellents chercheurs et jeunes chercheurs taiwanais, et je m'étonne que le travail de cette communauté soit resté presque invisible au cours de ce Congrès.

Au total, l'histoire des sciences paraît rester une discipline qui peine à reconnaître l'excellence à l'aide de procédures de sélection rigoureuses, et qui a du mal à se dégager des considérations de réseaux.

L'exemple qui est ainsi globalement donné aux jeunes chercheurs devrait être meilleur pour garantir une évolution de la discipline sous la seule égide de considérations scientifiques. C'est ce à quoi nous devons pourtant impérativement travailler. Je formule des vœux pour que les prochains Congrès travaillent à mettre sur pied des modalités objectives et rigoureuses de sélection à tous les niveaux.

Le français, langue officielle

Le français est l'une des deux langues officielles de la Division d'Histoire des Sciences. Cependant, il y a là une ambiguïté qui met les congressistes francophones dans une position difficile. Si tel est en effet le cas *de jure*, ce ne l'est plus *de facto*. Et les incidents se sont multipliés sur ce plan au cours du Congrès. Certains délégués appellent à une réflexion collective sur ce problème ainsi qu'à la définition d'une position commune.

IV. En marge du Congrès

Le 30 juillet 2005, sous les auspices de l'Académie des sciences (Chine, CAS), de l'Institut d'histoire des sciences de la nature, de l'Ambassade de France en Chine et du Centre Culturel français, les professeurs Wu Wenjun et Jean-Pierre Kahane ont patronné une présentation de l'ouvrage *Les Neuf Chapitres. Le Classique mathématiques de la Chine ancienne et ses commentaires* (Dunod, 2004) de Karine Chemla et Guo Shuchun, livre préparé dans le cadre de l'accord d'échange CAS-CNRS.

- Après quelques mots de Nicolas Chapuis, Ministre Conseiller de l'Ambassade de France, du Prof. Qiu Juliang, Bureau of International Cooperation of Chinese Academy of Sciences et de Marie-Pierre Van Hoecke, représentante du CNRS à Pékin, plusieurs chercheurs ont pris la parole, le tout faisant l'objet de traductions en chinois, en français ou en anglais :

Prof. Wu Wenjun, *"The Nine Chapters of Mathematical Procedures and Liu Hui (Guanyu JiuZhang Suanshu he Liu Hui)"*

Prof. Xi Zezong, "*About the Translation Problem of Famous Chinese Ancient Classics (TanTan Zhongguo Gudian Mingzhu de Fanyi Wenti)*"

Prof. Emmanuel Poulle, « *Les Neuf chapitres* dans une perspective internationale »

Prof. Hourya Sinaceur, « *Les Neuf chapitres* pour une philosophe des mathématiques »

Une discussion s'est ensuite engagée entre les auteurs du livre et les nombreux collègues chinois ou autres qui constituaient l'assistance, et elle fut suivie d'un cocktail.

Par ailleurs, des collègues historiens des mathématiques de Xi'an ont organisé un colloque satellite du Congrès, le premier colloque sur l'histoire des sciences sur la Route de la soie. Un certain nombre de participants au Congrès ont pu s'y retrouver en un ensemble plus restreint et rencontrer nombre de collègues chinois de province ainsi que de nombreux jeunes chercheurs.

Appendice

Événements en marge du Congrès de Pékin

Les événements en marge du Congrès de Pékin ont été de plusieurs ordres.

A. - Année de la France en Chine

- Réunion du samedi après-midi 30 juillet, organisée par l'Ambassade de France en Chine au Centre français de Pékin. Et ceci en raison de la sortie de l'ouvrage sur les 9 chapitres, résultant d'une coopération franco-chinoise. K. Chemla et Guo Shuchun y étaient à l'honneur. Ce fut un très beau succès ; la salle prévue étant trop petite, nombre de personnes y étaient debout. Il y eut plusieurs interventions dont celle d'une représentante du CNRS qui a principalement traité des possibilités d'échanges de coopération entre la France et la Chine, venant après l'Année de la Chine en France, en 2004, avec l'exposition « Kangxi — Empereur de Chine, 1662-1722 - La Cité interdite à Versailles », et l'Année de la France en Chine en 2005.

- Exposition « Louis XIV, le Roi-Soleil : Trésors du château de Versailles », à la Cité interdite. Quatre-vingt-quatre pièces y étaient exposées (dans une très belle salle) en provenance de Versailles et de quelques autres musées français. Une douzaine d'instruments d'astronomie et de topographie venaient s'y ajouter, appartenant au musée de la Cité interdite ; ils étaient d'inspiration européenne et liés à la cartographie de la Chine sous Kangxi.

- Symposium associé « La Science sous Louis XIV et Kangxi » (SC4 de la Commission de la DHS « East Asia ») dont les organisateurs étaient C. Jami et Han Qi, ce dernier de l'Institut d'Histoire des Sciences de Beijing. Six communications ont été présentées, la réunion se tenant à l'auditorium de la Cité interdite.

- Exposition de la Villette, consacrée à l'Oréal ; elle se tenait au *China Science and Technology Museum*, musée que l'on pouvait visiter lors de la Journée Einstein du mardi 26 juillet. Cette exposition, en français, était principalement consacrée au traitement des cheveux.

- Film scientifique « It's all relative, Professeur Poincaré » réalisé conjointement par les Archives Henri-Poincaré et l'Université de Nancy II qui porte son nom. Ce film est, notamment, riche en documents d'archives réunis par nos collègues de Nancy dont G. Heinzmann. Ce film et deux autres ont été présentés en soirée le mercredi 27 juillet.

B. - Autres manifestations associées

- Exposition « Albert Einstein — Chief Engineer of the Universe » dont les producteurs sont le Max-Planck Institut d'Histoire des Sciences d'Allemagne et l'Institut d'Histoire des Sciences de Beijing. Présentée sur 1 000 m², cette exposition, avec textes en chinois et en anglais, comportait deux parties. D'une part des panneaux historiques dont le contenu n'avait oublié aucun des physiciens de renom des différents pays, d'autre part une partie moderne, avec des galaxies notamment, non visitée.

- Films scientifiques « Einstein's Dream and Legacy » dû aux étudiants du Max-Planck Institut déjà mentionné. Ce film s'inscrivait dans le cadre de l'Année mondiale de la Physique.

« The Dragon's Ascent » avec le concours, comme conseillers, du *Needham Research Institute* de Cambridge et de l'*Institute for History of Natural Science* de Beijing. Il s'agit d'un documentaire sur la vie et le développement de la Chine, réalisé par le producteur britannique *Totem Productions*.

C.- Autres possibilités offertes aux congressistes

- Exposition sur les réalisations de la Chine ancienne dans les domaines scientifiques et techniques sur le même lieu que l'exposition Einstein. S'y trouvaient deux très beaux fac-similés en bois : l'un est une horloge à eau mise à l'heure grâce à une sphère armillaire ; l'autre est une armoire simplifiée, présentant une monture azimutale et une monture équatoriale séparées. L'original est à l'ancien Observatoire de Pékin.

- Visite de l'Ancien Observatoire de Pékin. Elle a recueilli un beau succès, deux autobus s'étant révélés nécessaires. Cette visite a eu lieu le jeudi 28 juillet.

Suzanne Débarbat

V. Composition de la délégation de la France

Les chercheurs travaillant sur le monde sinisé sont indiqués en gras.

- 1. Chemla, Karine**
2. Poulle, Emmanuel
3. Debru, Claude
4. Gayon, Jean
5. Armatte, Michel
6. Barbara, Jean-Gaël
7. Belhoste, Bruno

8. Benis Sinaceur, Hourya
9. Bernard, Alain
10. Blondel, Christine
11. Boudia, Soraya
- 12. Bréard, Andrea**
13. Brechenmacher, Frédéric
- 14. Bretelle-Establet, Florence**
- 15. Calanca, Paola**
- 16. Candelise, Lucia**
17. Carroy, Jacqueline
18. Cherici, Céline
19. Clauzade, Laurent
20. Dahan, Amy
21. Darrigol, Olivier
22. Débarbat, Suzanne
23. Debru, Armelle
24. Durand-Richard, Marie-José
25. Engel, Aude
26. Franceschelli, Sara
27. Foucault, Didier
28. Gachelin, Gabriel
29. Galperin, Charles
30. Gaudillière, Jean-Paul
31. Gomes, Jasé Claro
32. Gouzevitch, Dmitri
33. Gouzevitch, Irina
34. Haag, Pascale
35. Heinzmann, Gerhard
36. Herlea, Alexandre
37. Huneman, Philippe
- 38. Jami, Catherine**
39. Keller, Agathe
- 40. Li, Guoqiang**
41. Locher, Fabien
42. Lorne, Marie-Claude
- 43. Marié, Éric**
- 44. Martzloff, Jean-Claude**
45. Massin, Benoît
46. Mehrnaz, Katouzian
47. Morange, Michel
- 48. Obringer, Frédéric**
49. Opinel, Annick
50. Paty, Michel
51. Petitjean, Patrick
52. Plas, Régine
53. Prévost, Nadia
54. Romand, David

- 55. Sakarovitch, Joël
- 56. Sigaut, François
- 57. Soubiran, Sébastien**
- 58. Verdier, Norbert
- 59. Walter, Scott

VI. Participation française aux réunions scientifiques du Congrès de Pékin

Dans les listes fournies ci-après les membres de la délégation française sont en caractères gras.

VI.1 Symposiums S : 42 dont 9 co-organisés par des collègues de la délégation de la France

Symposium S 2 « *Science and intellectual property in International Age* ».

Organisateurs : **GAUDILLIERE Jean - Paul**, KEVLES Daniel.

Interventions:

DERRY Margaret: « *Purebred animal breeding : pedigree standards as tariffs in international trades.* »

GAUDILLIERE Jean –Paul : « *Patenting Drugs, Physicians, the State, and the Pharmaceutical Industry in the 20th century. A Transatlantic comparison.* »

KEVLES Daniel J.: « *Patenting drugs ? Physicians, the state and the pharmaceutical industry in the 20th century. A transatlantic comparison.* »

JOHNS Adrian: « *Intellectual property and the nature of science at the onset of the information age: a cross international assesment.* »

Symposium S 8: « *The roots of the Contemporary Debates in Philosophy of Science Concerning the Concept of Function in the Biomedical and Human Sciences* ».

Organisateurs : CAPONI Gustavo, **HUNEMAN Philippe**.

Interventions:

HUNEMAN Philippe: « *The kind of Functional Explanation and Mayr's Two Concepts of Cause* ».

CAPONI Gustavo : « *Functionnalisme Cuvierien vs Adaptationnisme Darwinien.* »

LORNE Marie-Claude : « *The Etiological Theory of Function and Niko Tinbergen's Four Questions.* »

GAYON Jean: « *Scientific origins of the philosophical debates on function in life sciences (1950-1973).* »

CLAUZADE Laurent: « *Structure et fonction dans la phrénologie* »

Symposium S 11: « *Politically engaged scientists, 1920-1950: Science, politics, philosophy, history.* »

Organisateurs: BLUE Gregory, CHILVERS Christopher, MAYER Anna K., **PETITJEAN Patrick**

Interventions:

STANLEY Matthew: « *Marxism and Mysticism in inter-war British popular science.* »

SOMSEN Geert J.: « *Breaking through: J.M.Burgers and the social relations of science movement in the Netherlands.* »

PETITJEAN Patrick: « *The Joint Establishment of UNESCO and WFSW after World War II.* »

DOMINGUES Heloisa Bertol: « *The scientific autonomy and the political power in the exploration of natural resources. Brazil and the immediate post-world war II.* »

SINGH Rajinder: « *Making an imperial physicist. A case study of the Indian Nobel laureate C.V.Raman.* »

JACOBSEN Anja Skaar: « *Dialectical development of physics: Léon Rosenfeld as an historian of science.* »

FORSTNER Christian: « *Dialectical materialism and the construction of a new quantum theory. David Josph Bohm (1917-1992)* »

NAVARRO Jaume: « *The Cavendish laboratory in the inter-war years.* »

MASSIN Benoît: « *The politics, science and flexibility of human skulls. The controversy over the plasticity of cephalic index and the reception of Franz Boas' study in Germany.* »

HENTSCHEL Klaus: « *On the mentality of German physicists 1945-1949.* »

REINISCH Jessica: « *Battleground Germany: allied public health programmes and political projects in the German occupation zones, 1945-1949.* »

MENDELSON Everett: « *Capitalism, socialism, nazism and the historians of science.* »

FAIT Stefano: « *Politically engaged scientists: a note of caution.* »

MAYER Anna K.: « *Nature and culture in interwar: Needham.* »

CHILVERS Christopher: « *The historical significance of Boris Hessen: the 1931 congress, externalism and political engagement.* »

Symposium S 21: « *The associations of scientists in Europe : from the Republic of Letters to the National Scientific Societies (XVIIIth-XIXth centuries).* »

Organisateurs: **GOUZEVITCH Dmitri** (France), DEMIDOV Sergej (Russie) et PHILI Christina (Grèce)

Interventions:

FIGUEIRÔA, Silvia; SILVA, Clarete: « *Earth sciences at the Royal Academy of Sciences in Portugal (transition XVIII-XIX centuries).* »

PALLO, Gabor: « *Creativity and scientific Societies.* »

PEPE, Luigi: « *L'institut national en Europe dans la période napoléonienne.* »

DEMIDOV, Sergej: « *Mathematical Societies in the Development of Mathematics in XIXth-XXth centuries.* »

SMIRNOVA, Galina: « *On the question about independence of results of French School of differential Geometry from the investigations of German Geometers.* »

BELHOSTE, Bruno : « *L'Académie des sciences de Paris et ses publics (1820-1840)* »

GOUZEVITCH, Dmitri : « *Les corps d'ingénieurs comme l'une des formes d'organisation scientifique : exemple russe, XVIIIe-XIXe siècle.* »

PHILI, Christine: « *From the Ionian Academy to the Academy of Athens: A journey of an Epoch.* »

BORGATO, Maria Teresa: « *Francesco Brioschi et l'organisation académique en Italie après l'unification.* »

GOUZEVITCH, Irina: « *l'intégration des ingénieurs dans la communauté académique : une comparaison franco-russe, XVIIIe-XIXe siècle.* »

BAYUK, Dmitri : « *Science de la nature et humanisme dans la société russe de la première moitié du XIXe siècle.* »

Symposium S 24: « *Forms and Development : Models, Concepts and Experiments in Developmental Biology, from 19th C. to 20th cent., with a Tentative View on Other Scientific Traditions* ».

Organisateurs: **GALPERIN Charles**, GILBERT Scott F.

Interventions:

GALPERIN Charles: « *Joseph Needham (1900-1995), Conrad H. Waddington (1905-1975) and Lewis Wolpert.* »

MORANGE Michel: « *The Reception of the Operon Model by Embryologists* ».

FRANCESCHELLI Sara: « *Morphogénèse, stabilité structurelle et paysage épigénétique.* »

Symposium S 28: « *Diffusions and Exchanges of medical Knowledge between Orient and Occident.* »

Organisateurs: **DEBRU Armelle**, YEO In-Sok.

Interventions:

YEO In-Sok: « *Diffusion of a Handbook of Christian Medical Anthropology in China and Korea at the Beginning of the XVIII century.* »

PARK Hyoung-Woo: « *A history of Translation of Western Medical Textts in Korea.* »

KATOZIAN-SAFADI Mehrnaz: « *The Transmission of Avicenna from Iran to China and the diffusion of Pharmaceutical Knowledge.* »

DEBRU Armelle: « *Between Salerno and India: Transfers and adaptations of the Greek Medical Knowledge.* »

Symposium S 29: « *Aspects of twentieth century neuroscience.* »

Organisateurs: **DEBRU Claude**, MISSA Jean-Noël.

Interventions

HAGNER Michael: « *The computer and the brain.* »

BARBARA Jean-Gaël: « *The Fessard School of physiology after the Second World War.* »

BORCK Cornelius: « *The rise of electroencefalography: a Case for National Styles?* »

DEBRU Claude: « *Sleep Physiology: A comparative View of American and French Research, 1955-1995.* »

CHERICI Céline: « *Influences of electroencephalographical techniques on neurology in Marseille between 1949 and 1975.* »

CANALI Stefano: « *Vittorio Erspamer: from serotonin to neuropeptides.* »

ROMAND David: « *Le concept d'inconscient chez Eugen Bleuler (1857-1939) et sa postérité dans les neurosciences cognitives contemporaines.* »

MISSA Jean-Noël: « *Biological treatments in psychiatry (1930-1960).* »

CASPER Stephen: « *The production of « Fairly Reliable Data »: the Question of Civilian Neurosis in England, 1941-42.* »

Symposium S 32 : « *International Networks, Exchange and Circulation of Knowledge in Life Sciences, 18th to 20th Centuries* »

Organisateurs : HOPPE Brigitte, STRBANOVA Sona, **ROBIN Nicolas**.

Interventions :

OPINEL, Annick ; GACHELIN Gabriel : « *L'internationalisation de la lutte contre le paludisme en Europe après la première guerre mondiale : le congrès de la malarologie de Rome après 1925.* »

MARIE, Eric : « *Un exemple de transmission du savoir entre la Chine et l'Europe au XVIIIe siècle : les communications et échanges sur le diagnostic par les pouls* »

TERADA Motoichi : « *L'acupuncture chinoise et la mise au point de la conception vitaliste du vivant chez des vitalistes de l'Ecole de Montpellier.* »

HOPPE Brigitte: « *Transfer of Knowledge on East-Asiatic plants and its diffusion in Europe in early modern times.* »

KLEMUN Marianne: « *Austrian botanical collections journeys (1783-1796); expeditions as networks: local intentions_global dimensions.* »

BREGMAN Leigh David: « *Making it happen: metropolitan patronage, the international natural history trade and the possibility of science at the cape of good hope in the early nineteenth century.* »

ROBIN Nicolas: « *Transfer of botanical knowledge around 1800, F.S.Voigt and the French science.* »

FONTES DA COSTA Palmira; ANTONIO Jesus: « *Ribeiro Sanches and the circulation of medical knowledge in eighteenth-century Portugal.* »

TAMMIKSAR Erk: « *Karl Ernst von Baer's way to embryology (his correspondance of 1820-1828).* »

OGAWA Mariko: « *The languages of science: the circulation of knowledge in translation.* »

KANZ Kai Torsten: « *The spreading of the term « biology» in Europe in the 19th century.* »

SEEBACHER Felicitas: « *No place for « national feeling » in science! –Bohemian professors at the university of Vienna medical faculty: mediators in national and international networking in the Habsburg empire.* »

AMARAL Isabel: « *The school of tropical medicine in Lisboa (1887-1942): the building of a New scientific discipline in the scope of the colonial project.* »

POGLIANO Claudio: « *The reception of genetics in Italy.* »

KALLING Ken: « *Eugenics and a small nation's self perception: reception of scientific ideas on the estonian example.* »

SMITH Chris U.M.: « *The role of emigrés, philosophy and physics in the 20th century biology and neurobiology.* »

SCHNEIDER William H.: « *The introduction of blood transfusion to sub-saharan Africa.* » BRAUCKMANN Sabine: « *Networks of tissue knowledge, 1910-1960.* »

BRAUCKMANN Sabine: « *Networks of tissue knowledge, 1910-1960.* »

STRBANOVA Sona: « *Continuous cultivation of microorganisms-dissemination of a method at the frontiers of science, technology and politics.* »

CHOWDHURY Indira: « *Local hierarchies and international networks: molecular biology at the Tata institute of fundamental research, 1962-1980.* »

ZHANG Daqing, CHEN Xiaoke : « *Cusbea program and its influence to the development of life science in China.* »

GUO Liping: « *Catalyst of collaboration: the NIH in biomedical exchanges between the PRC and the USA.* »

Symposium S 33 : « *Commentaries and other deuteronomic sources from ancient China, Greece, India and the latin world.* »

Organisateurs: **CHEMLA Karine, KELLER Agathe, REVIEL Netz.**

Interventions :

BERNARD, Alain: « *The significance of deuteronomy in the context of late antique Paideia.* »

RAPHALS Lisa: « *Divination in the bibliographic Chapter of the Han Dynastic History.* »

FU Daiwie: « *The commentaries of Zhoubi, a research tradition or evolutionary practices.* »

UNSCHULD Paul: « *Profane Texts or Sacrosanct Canons? Veneration vs. Criticism in Chinese commentaries on ancient texts.* »

BRONKHORST Johannes (Switzerland) : « *Commentaries and the history of science in India.* »

HAAG Pascale: « *Commentarial literature in the Paninian tradition of Sanskrit Grammar.* »

Symposium S 34 : « *The Foundation of « Scientific » Psychology within the Cultural, Social, and Institutional Contexts of European and Extra-European Countries between the 19th and 20th Centuries* ».

Organisateurs: **PLAS Régine, CIMINO Guido.**

Interventions:

ASH, Mitchell G.: « *Psychological thought and practice in German-Speaking Europe in the 20th century: Historical and Interdisciplinary Perspectives.* »

BLOWERS, Geoffrey: « *The origins of Scientific psychology in China (1899-1949).* »

CIMINO, Guido; DAZZI, Nino: « *The foundation of « Scientific » Psychology in Italy between Psychiatry and Positivist Philosophy.* »

CARROY, Jacqueline, PLAS, Régine: « *The beginnings of « Scientific » psychology in France: for or against English and German Psychologies?* »

FERRERI, Antonio M.: « *The contribution of William James to the Foundation of Scientific Psychology.* »

LAFUENTE, Enrique: « *The origins of scientific psychology in Spain: the Process of institutionalization.* »

GOOD, James M.M.: « *The development of scientific psychology in the United Kingdom: some national variations.* »

SINATRA, Maria: « *The birth of experimental psychology in Germany between Psychophysical methods and physiological theories.* »

SHEN, Heyong: « *The scientific psychology within the Chinese language and cultural context.* »

TAKASUNA, Miki: « *The origin of scientific psychology in Japan.* »

CAMPOS, Regina Helena F.: « *Scientific psychology in Brazil in the early 20th century: A dialogue with French and Swiss pioneers.* »

SOKAL, Michael M.: « *The origins of experimental psychology in the United States.* »

FOSCHI, Renato; CICCIOLO, Elisabetta: « *La notion de double consciousness dans l'expérimentalisme psychologique d'Alfred Binet.* »

SAVA, Gabriella: « *The foundation of scientific psychology in Italy : the contribution of the Florence laboratory.* »

SYMPOSIUM S 36 : « *History of genetics, Molecular biology and related sciences* ».

Organisateurs: **MORANGE Michel**, DRONAMRAJU Krishna R.

Interventions:

DRONAMRAJU Krishna R.: « *Chairman's opening remarks: foundations of population genetics.* »

LOPEZ-BERTRAND Carlos: « *Where does the history of genetics begin?* »

CARLSON Elof A.: « *The incremental development of the chromosome theory of heredity: change without paradigm shifts.* »

MORANGE Michel: « *The discovery of gene regulation: the operon model and its challengers.* »

GONZALEZ Jose L., SERRANO Francisco J. : « *Linus Pauling; molecular disease and the origins of molecular biology.* »

CORBELLINI Gilberto, CAPOCCI Mauro: « *The boom of Italian genetics (50s and 60s): Non-communicating biology.* »

VI.2 Symposiums SC : 20 dont 4 co-organisés par des collègues de la délégation de la France

Symposium SC 4: « *Science under Louis XIV and under Kangxi* »

Organisateurs: **JAMI Catherine**, HAN Qi.

Interventions:

JAMI Catherine: « *Science in France and in China (1685-1723): frameworks for discussing circulation.* »

HSIA, Florence: « *Science for the sovereign: from Paris to Beijing and back again.* »

HAN Qi: « *A French model for China: the Paris Academy of Sciences and the foundation of the Suanxue guan (Academy of Mathematics).* »

DONG Shaoxin: « *Western Medicine in Kangxi Reign.* »

DEBARBAT Suzanne: « *L'observatoire de Paris, Louis XIV et la Chine.* »

WANG Qianjin : « *French missionary Jean-François Gerbillon's Geological Survey in China and its influence.* »

Symposium SC10 : « *Technology transfer and culture in a globalizing world.* »

Organisateurs: **HERLEA Alexandre**, WEBER Wolfhard.

Interventions:

HERLEA Alexandre : « *The internal combustion engine industry in France and Germany before the 1st World War : Competition, cooperation and parallel development.* »

BRAUN Hans-Joachim: « *Technology, transfer, globalization and dictatorship: German aeronautical technology in Japan in the interwar period.* »

BLUMA Lars: « *Globalization and the raise of telecommunication networks.* »

CHANNELL David: « *Scottish roots of engineering science in Japan.* »

HASHIMOTO Takehiko: « *The project of long-distance flights and the development of aeronautical technologies in prewar Japan.* »

LAMARD Pierre: « *Point of view on American technical influence after the second world war: Alstom and its productivity missions.* »

WEBER Wolfhard: « *Cultural elements in 20th c. Technological transfer.* »

Symposium SC 14 : « *Multicultural transmission of mathematical knowledge* »

Organisateurs: SASAKI Chikara; **RASHED Roshdi**.

Interventions:

MIMURA Taro: « *Where are demonstrations invoked in Arabic mathematical sciences ?* »

MIURA Nobuo: « *Leonardo Fibonacci as the transmitter of Arabic mathematics into Europe.* »

HEEFFER Albrecht: « *The regula quattitatis or the invention of the second unknown.* »

CERVERA Jose A.: « *Methods of European calculation in China and Mexico during the 17th century: a comparative study.* »

SYLLA Edith: « *Jacob Bernoulli's 'the art of conjecturing' and its roots in Islamic law and mathematics.* »

QIQIGE Wuyun: « *The adoption of Western arithmetic in Meiji Japan's school system of 1872.* »

FENG Lisheng: « *The cultural interaction between Chinese and Japanese mathematics in modern times, 1850s-1920s.* »

SASAKI Chikara: « *Towards a truly oecumenical historiography of mathematics.* »

Symposium SC17 : « *Einstein in context. Perspectives on Einstein as scientific icon, public figure and political man* ».

Organisateurs : **HEINZMANN** Gerhard (AHP, Nancy), **KRAGH** Helge (Copenhagen), et **RENN** Jürgen (Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte, Berlin).

Interventions:

PATY Michel : « *Einstein's scientific style in the exploration of the Quantum domain (a view on the relationship between Theory and its Object.)* »

BEVILAQUA Fabio: « *The young Einstein: 1895, the Pavia year.* »

CASSIDY David: « *Einstein as public figure and pop icon.* »

DARRIGOL Olivier: « *On the historical origins of the inertia of energy;* »

FANG Zaiqing: « *On some Chinese publications of and about Albert Einstein in recent years.* »

HEINZMANN Gerhard: « *Poincaré's philosophy of science.* »

HOFFMANN Dieter: « *The divided Einstein: the Einstein centenary in East and West German.* »

IGLHAUT Stefan: « *Communicating science through exhibition, in particular the Berlin Einstein exhibition 2005.* »

KOJEVNIKOV Alexej: « *Einstein, Ehrenfest and the meaning of light quantum.* »

SCHIEMANN Gregor: « *Why God does not play dice? On Einstein's criticism of quantum mechanics.* »

SIEGMUND-SCHULTZE Reinhard: « *Einstein's relation to the Vienna Circle seen with the eyes of Philippe Frank and Richard Von Mises.* »

TOLMASQUIM Alfredo: « *Einstein's journeys and the cultural diversity.* »

WALTER Scott: « *Space, time and gravitation from Poincaré to Einstein.* »

WANG Jessica: titre non précisé.

WAZECK Milena : « *The impact of general relativity on Layman cosmology.* »

VI.3 Symposiums SS : 35 dont 3 co-organisés par des collègues de la délégation de la France

Symposium SS 2 : « Early modern astronomy »

Organisateur: **FOUCAULT Didier**.

Interventions :

FOUCAULT Didier: « *Diffusion de la science nouvelle dans une capitale provinciale française au XVII^e siècle : Toulouse. Accueil et résistance.* »

ROSINKA Grazyna : « *The 15th century lectures on the theorica planetarum by Gerardus and their role in the diffusion of astronomy of the « Moderni».* »

MONROY-NASR Zuraya: « *Experimental philosophy and anti-mechanism in Margaret Cavendish's natural philosophy.* »

EL BOUAZZATI Bennacer: « *The place of optics in the scientific revolution.* »

WANG Guoqiang: « *What is new about new astronomy?* »

Symposium SS 16 : « Scientific and technical museologie-instruments. »

Organisateurs: **DAVOIGNEAU Jean**, **SCHECHNER Sara J**.

Interventions:

CHEN Kaige: « *Investigation and reproduction of Guo Shoujing's Linglong Yi.* »

DAVOIGNEAU Jean, **LE GUET TULLY Françoise**: « *In search of a 'Close Approximation to the Ideal Observatory' around the 1880.* »

WYKA Ewa: « *Abraham Izrael Staffel and his inventions.* »

SCHECHNER Sara J.: « *Sichuan Academy of Social Science, senior researcher innovation of a Scientific Field: the Curie Laboratory and Radioactivity.* »

BOUDIA, Soraya; MOLINIE, Philippe: « *Local instrumental culture and the emergence of a scientific field: the Curie laboratory and radioactivity.* »

BRENNI Paolo: « *25 years of studies in the field of historical scientific instruments.* »

BILANI Hasan: « *A geodetic study for Al-Biruni's and Al-Marakishi's manuscripts in designing of the astrolabes.* »

SOUBIRAN Sébastien: « *History and instruments of physics in Strasbourg after 1945.* »

HICKS Robert D.: « *Instruments of Science and Technology in early Virginia, USA, and the Revision of History.* »

STRANO Giorgio: « *TYCHO's essential observatory from West to East.* »

CLIFTON Gloria: « *Chinese and Japanese instruments in the collections of the National Maritime Museum- the Uses and Limits of an « accidental » collection.* »

COSTA Fernanda: « *Laboratorio chimico da Escola Polytechnica de Lisboa: the scientific instruments of chemistry from the 19th century return to their original places.* »

FREIBURGER Dana A.: « *The influence of Hilger Spectroscopes in Japan.* »

Symposium SS 26 : « Science and Military Affairs. »

Organisateurs: **MROZEK Donald J.**, **CALANCA Paola**.

Interventions:

BASTABLE Marshall J., **WOLFVILLE**, **NOVA SCOTIA**: « *China's gift returned: the globe diffusion of weapons of mass destruction in the 19th century: the case of China.* »

CALANCA Paola : « *Les combats navals : des traités militaires à la réalité* »

ZHAO Yanghui : « *Historical research on constructing Harbin Institute of military engineering with the Aids of Soviet Union from 1952 to 1956.* »

SHIGEO Sugiyama: « *Nakaya Ukichiro and « research for military purposes.* »

HIKARI Mizusawa: « *Japanese army's aeronautical research strategy during Wwii: a case of shifting from applied to basic research.* »

ELINA Olga: « *Peace, war, and fertilizers: progress of agricultural chemistry in Russia during World War I.* »

CHEN Shiwei: « *History in three mobilizations: a reexamination of the Chinese Biological Warfare allegations against the U.S in the Korean war.* »

TAKESHI Kurihara: « *The debates over the control of atomic weapons in the United States, 1945-1948.* »

HOU Angyu, ZHANG Weichao, LIU Jifeng : « *The status, effects and influences of military technology in the dissemination of Western learning in China.* »

ZHOU Weiqiang: « *On the development of Battlewagons' structure and Combat Conformation of Ming Army during 1465-1505.* »

Symposium SS 27 : « *Trans-cultural diffusion of science.* »

Organisateurs : OREL Vladimir M., **OBRINGER Frédéric.**

Interventions:

KONG Guoping: « *Mei Wending and the Western trigonometry.* »

RIOS CAMACHO Alberto: « *Practicas de transculturacion de conocimientos matematicos difundidos a Los Colegios Mexicanos del siglo Xix.* »

HUANG Xiang: « *Mei Wending's defense of Western astronomic methods.* »

ALPUCHE Sonia Carmina Lozano: « *Réflexions autour du processus de transmission de connaissances vers l'Amérique.* »

CHENG Yuanyuan, YANG Jian : « *Chemistry translation in Japan and China in 19th century.* »

HSU Kuang-Tai: « *Fang I-Chih's citation and response to Xiong Ming-Yu's Ge zhi cao in Wu li xiao shi.* »

SOFONEA Liviu Alexandru, HELEREA Elena: « *Personalized information transmitted to members of the carpatean-pontean-danubean space about the Mongolian and Chinese spaces in the historical period CCA. 1000 A.JCH.-CCA. 1700 A.JCH.* »

SHEN Carl: « *Zheng He and the state of international politic in Asia in his time.* »

FUJIRAWA Tomoko, HIRAI Masanori: « *Study on « star atlas in the southern and northern hemispheres divided by the equator » compiled in Japan.* »

TOGO Toshihiro: « *Compilation of Xindongya Li in Kyoto and Nanjing in 1940.* »

SIDDIQUI Hafizur Rahman: « *The scientific literature of the Islamic world in Europe- a statistical study of European translations.* »

OREL Vladimir M.: « *West European and Eastern culture in the history of russian science.* »

TIWARI Rajive: « *Repainting the heavens: astronomy education and religion in colonial India.* »

JI Yongliang: « *Qutan Xida's endeavor to the improvement of Chinese angel metrology.* »

OBRINGER Frédéric : « *The circulation of medical knowledge between China and Europe, 17th-18th C.* »

GAO Hong-Cheng: « *A survey on WU Jia-Shan criticized as an enemy to the students studying abroad.* »

WANG Xiuliang: « *The introduction to the mathematical journals in the end of Qing.* »

NAIR Radhakrishnan C.: « *Science and technology exchange between Malabar Coast and China in Ancient times.* »

WANG Youjun: « *On the original work of « Jue Yi shu xue » and its reference in China.* »

VI.4 Communications de chercheurs de la délégation française dans les symposiums

Plusieurs membres de la délégation française avaient par ailleurs été invités à proposer une communication dans des symposiums. Pour ce qui est des symposiums de type S, on relève les communications suivantes :

CANDELISE, Lucia: participation au symposium S 30 « *Chinese Medicine outside Their Home Religions: a comparison* ».

Organisateurs: STOLLBERG Gunnar, HSU Elisabeth.

Titre de l'intervention: « *Chinese Medicine in Italy and in France* ».

DURAND-RICHARD Marie-José: participation au symposium S6 « *Speciation in Science. Historical-philosophical Studies on the Emergence and Consolidation of Scientific Disciplines.* »

Organisateurs : SOL DE MORAES Maria ; PARSHALL Karen V. H.

Titre de l'intervention: « *Peacock and the Ambition of an Empiricist, but Universal, History of Mathematics* »

KELLER Agathealexandre, participation au symposium S6 sur le thème « *Speciation in Science. Historical-philosophical Studies on THE Emergence and consolidation of Scientific Disciplines.* » *ransfert de Technologies et Globalisation* ».

Organisateurs : SOL DE MORAES Maria ; PARSHALL Karen V. H.

Titre de la communication: « *Peacock in the land of peacock.* »

HERLEA Alexandre, participation au symposium S10 sur le thème « *Transfert de Technologies et Globalisation* ».

Organisateurs : SATOFUKA Fumihiko, YAMAGUCHI Naoki, BO Liang.

Titre de la communication: « *Industry and Globalisation : The Internal Combustion Engine in France and Germany before the 1st World War* ».

LOCHER Fabien: participation au symposium S3 « *The history of international scientific collaborations* ».

Organisateurs : DASTON Lorraine, GALISON Peter.

Titre de l'intervention « *International Networks in 19th Century Meteorology: the Telegraph and the Barometer.* »

PREVOST URKIDI Nadia : participation au symposium S13 : « *A Critical History of European Orientalism : Edward Said (1978) Revisited* »

Organisateurs: DEL PINO-DIAZ Fermin, LIU Limei.

Titre de l'intervention: « *L'alliance des orientalistes et des américanistes français au sein de la « Revue orientale et américaine » de Léon de Rosny (1858-1900)* ».

Certaines communications étaient données dans le cadre d'une invitation à des symposiums SC :

BREARD Andrea, participation au symposium SC 12 « *Ten classics of Ancient Chinese Mathematics* ».

Organisateurs: DAUBEN Joseph W., GUO Shuchun, VOLKOV Alexej.

Titre de l'intervention: « *Where should the history of statistics in China begin ?* »

CHEMLA Karine, participation au symposium SC 12 « *Ten classics of Ancient Chinese Mathematics* ».

Organisateurs: DAUBEN Joseph W., GUO Shuchun, VOLKOV Alexej.

Titre de l'intervention : : « *How does the Suanshushu Contribute to our understanding of the Nine Chapters on Mathematical Procedures and their commentaries.* »

MARTZLOFF Jean-Claude : participation au symposium SC13 : « *Along the silk road* »

Organisateurs: LI Wenlin, QU Anjing, VAN DALEN Benno

Titre de l'intervention: « *The diffusion of astronomical parameters from the Hui Hui Li to Japan.* »

SIGAUT François : participation au symposium SC8 : « *Chinese and Western everyday technologies in transition : approaches to a cultural interpretation of artefacts.* »

Organisateurs: FLITSCH Mareile, KONIG Wolfgang, FENG Lisheng

Titre de l'intervention: « *Tools and techniques for Harvesting cereals.* »

Enfin, un certain nombre de communications avaient été acceptées dans des symposiums de type SS :

ARMATTE Michel: participation au symposium SS24 « *Approaches to history of science* »

Organisateurs: CLARK A. Elliott, BEN-MENACHEM Yemina

Titre de l'intervention: « *Scientific knowledge and split historiography, a case study: the input-output Leontief Model (1941) and its related methodologies in economic modelling.* »

BRECHENMACHER Frédéric : participation au symposium SS6 « *Modern Mathematics* »

Organisateurs : MONASTYRSKY Michael, COLAN Horian

Titre de l'intervention: « *On the identity of a theorem throughout history : a history of the Jordan Canonical form (1870-1930)* »

BRETELLE-ESTABLET Florence: participation au symposium SS12 « *Medecine and society* »

Organisatrice: SONGSTER Elena E.

Titre de l'intervention: « *French physicians and the Chinese local medical society, at the end of the empire and the beginning of republic.* »

CLARO-GOMES José: participation au symposium SS9 « *Modern chemistry* »

Organisateur: Johnson Jeffrey A.

Titre de l'intervention: « *Epistemological contentions on scientific reflections of Georges Urbain (1872-1938).* »

DAHAN-DALMEDICO Amy: participation au symposium SS8 « *Modern earth sciences* »

Organisateurs: ZHANG Jiuchen, PETROVIC Aleksandar.

Titre de l'intervention: « *Climate studies: rise and impasses of global numerical models.* »

ENGEL Aude : participation au symposium SS34 « *Ancient cosmology* ».

Organisateurs : ZHANG Zhongjing, PATON Michael John.
Titre de l'intervention: « *Parmenides' and Hesiod's view of the cosmos.* »

LI Guoqiang : participation au SS33: « *Man and nature* »
Organisateur: JAIN N.L.
Titre de l'intervention: « *Formation du système botanique de la Chine antique et de son contexte social : du 14^e au 4^e siècle avant J.-C.* »

SAKAROVITCH Joël : participation au symposium SS1 : « *Early modern mathematics* »
Organisateur: WONG P.
Titre de l'intervention: « *L'évolution des méthodes de géométrie pratique en France, à la fin du XVII^e siècle.* »

VERDIER Norbert : participation au symposium SS6 : « *Modern mathematics* »
Organisateurs: MONASTYRSKY M., COLAN H.
Titre de l'intervention : « *Editer, diffuser et transmettre des mathématiques au temps de Liouville (1809-1882) et de son journal (1836-)* »